|  |  |
| --- | --- |
| **فريق العمل التابع للمجلس المعني بالخطتين  الاستراتيجية والمالية للفترة 2027-2024** | ITU-logo-UNblue |
| **الاجتماع الثالث – 21 و22 فبراير 2022** |
|  |  |
|  | **الوثيقة CWG-SFP-3/10-A** |
| **7 فبراير 2022** |
| **الأصل: بالروسية** |
| مساهمة من الاتحاد الروسي | |
| مقترحات بشأن الوثيقة CWG-SFP-3/4  الملحق 1 بالقرار 71: مشروع الخطة الاستراتيجية للاتحاد للفترة 2027-2024 | |

مقدمة

يقدم الاتحاد الروسي مقترحاته وأسئلته المتعلقة بأقسام معينة من مشروع الخطة الاستراتيجية للاتحاد للفترة 2024-2027، مع مراعاة نتائج المناقشات الذي دارت حول الوثيقة CWG-SFP-2/2 في الاجتماع الثاني لفريق العمل التابع للمجلس والمعني بالخطتين الاستراتيجية والمالية (CWG-SFP) يومَي 13و14 يناير 2022. ومع أن الفريق لم يتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء بشأن الوثيقة CWG-SFP-2/2، فقد قدم مندوبون الكثير من المقترحات المفيدة وتم أخذها في الاعتبار عند صياغة هذه المساهمة.

ونشير من جديد إلى الطابع الابتكاري لمشروع الخطة الاستراتيجية، ومواءمتها مع الخطة الاستراتيجية الحالية وأن المشروع الأصلي للملحق 1 بالقرار 71 بشأن الخطة الاستراتيجية للاتحاد للفترة 2024-2027 قد راعى المقترحات والمساهمات المقدمة من الدول الأعضاء التي تعتبر مهمة لتحسين الإطار الاستراتيجي لعمل الاتحاد، وللمحافظة على استمرارية الخطط والتركيز على الغايات الاستراتيجية والأولويات والمنتجات الرئيسية للاتحاد، بما يتماشى مع ولايته ومصالح الدول الأعضاء والاتجاهات في تنمية الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

ونعتقد أن أساس مشروع الخطة الاستراتيجية للاتحاد قيد المناقشة يتيح هيكلاً واضحاً بما يكفي وقائماً على أسس راسخة من أجل تحديد الغايات والأهداف الرفيعة المستوى. كما نعتقد أنه يتيح فرصة للاستفادة من مواطن قوة أنشطة جميع القطاعات، التي ستساهم معاً في تحقيق الغايات الاستراتيجية للاتحاد ككل.

وبالإضافة إلى ذلك، نؤيد الطريقة التي تكون فيها العوامل التمكينية المحدَّدَة في هذه الخطة الاستراتيجية عناصر شاملة في عمل الاتحاد لأنها عناصر أساسية للتخطيط وتختلف عن الأولويات المواضيعية أو النتائج أو النواتج من حيث الطابع والغرض.

وترد **المقترحات** في نص التذييل A وجدول التذييل B، على النحو الوارد أدناه.

التذييل A

1 فيما يتعلق بموضوع الأمن السيبراني، نؤيد الخيار 1 - من أجل إبراز الأمن السيبراني كأولوية مواضيعية قائمة بذاتها. ويتماشى هذا الأمر بصورة خاصة مع أولويات عمل الأمم المتحدة، انظر على سبيل المثال الفقرة (3)2.1 من الوثيقتين CWG‑SFP‑2/3 وCWG‑SFP‑3/5: "... استراتيجيات وأولويات الأمين العام للأمم المتحدة تركز بشكلٍ متزايد على القضايا الرقمية ومسائل الأمن السيبراني...".

2 وجدير بالإشارة أن مصطلح "الناشئ" غالباً ما يستخدم فيما يتعلق بالتكنولوجيا في صيغ كثيرة. وفي الوقت نفسه، "الابتكار" مهم للغاية وينبغي زيادة تسليط الضوء عليه، مع أنه يشار إليه بشكل متكرر أكثر من النسخة السابقة من الوثيقة، انظر الفقرات 25 و28 و69. وحيثما أمكن، ينبغي إعطاء الابتكار مكانة أبرز في مشروع الخطة الاستراتيجية، باعتباره عاملاً رئيسياً في تحقيق قدرات الاتحاد.

3 ويُقترح تبديل ترتيب الفقرتين 47 و48 لأننا نرى أن المهام الموصوفة في الفقرة 48 أهم من تلك المهام الموصوفة في الفقرة 47.

4 وفيما يتعلق بالفقرة 31- "1) من المتوقع أن يؤدي عمل الاتحاد فيما يتعلق بالبيئة التمكينية إلى النتائج التالية:

1) بيئة سياساتية وتنظيمية مؤاتية؛ ..." سيكون من المستحسن الحصول على مزيد من المعلومات الملموسة حول كيفية قياس/تقييم (المؤشرات / النتائج بشأن) البيئة السياساتية والتنظيمية المواتية.

5 ينبغي استخدام المصطلح المركب "الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات" في كل النص.

6 صياغة الفقرات 63-67 ثقيلة مقارنةً بصياغة الفقرات الأخرى. فعلى سبيل المثال، يمكن عرض الفقرة 64 على النحو التالي:

الحضور الإقليمي

64 أ ) باعتبار الحضور الإقليمي امتداداً للاتحاد ككل، فهو يؤدي دوراً حيوياً في تحقيق رسالة الاتحاد، وتعزيز فهم الاتحاد للسياقات المحلية وقدرته على الاستجابة لاحتياجات البلدان بشكل فعال. وسيعزز الحضور الإقليمي التخطيط الاستراتيجي على مستوى كل مكتب إقليمي/مكتب منطقة، وتنفيذ البرامج والمبادرات التي تتوافق مع الغايات الاستراتيجية والأولويات المواضيعية للاتحاد وتستند إليها.

64 ب) ومن خلال تتابع المقاصد العالمية وتطبيقها وتوضيح أولويات البرامج على المستوى الإقليمي، سيسعى الاتحاد أيضاً إلى تعزيز فعاليته وتأثيره العالميين بشكلٍ عام لتوفير فرص إقليمية معززة وبالتالي الوصول إلى المزيد من البلدان وتحديد أولويات أوضح وأكثر تأثيراً للمشاركة على المستوى القطري.

64 ج) وسيعزز الحضور الإقليمي مكانة الاتحاد باعتباره عامل تشكيل/فاعلاً ويعزز تعاون الأمم المتحدة.

64 د ) وستُبذل الجهود أيضاً لتعزيز القدرات على المستوى الإقليمي لضمان قدرة المكاتب الإقليمية ومكاتب المناطق على تنفيذ البرامج والالتزامات المحددة بناءً على الغايات الاستراتيجية والأولويات المواضيعية للاتحاد.

التذييل B

الجدول- مقترحات بشأن الوثيقة CWG-SFP-3/4، أسئلة وأسباب

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| رقم و/أو عنوان القسم | مقترحات لتعديل نص الوثيقة CWG-SFP-3/4 للنظر فيها في الاجتماع الثالث لفريق CWG-SFP | تعليقات/ أسباب |
| 1 | 2 | 3 |
| 4.2  10 | ترد فيما يلي الغايات الاستراتيجية للاتحاد وهي تدعم تحقيق الاتحاد رسالته ودوره في تيسير التقدم في تنفيذ خطوط العمل المنبثقة عن القمة العالمية لمجتمع المعلومات (WSIS) وخطة التنمية المستدامة لعام 2030. | لا تركز الغايات الاستراتيجية للاتحاد حصرياً على القمة العالمية لمجتمع المعلومات وأهداف التنمية المستدامة، حسبما هو مذكور في الوثيقة نفسها، انظر التعريف الوارد في القسم 2.1 - "غايات الاتحاد رفيعة المستوى التي تمكنه من تحقيق رسالته". |
| 11  الغاية 1 | **الغاية 1 – التوصيلية الشاملة: تمكين وتعزيز النفاذ الشامل إلى اتصالات/تكنولوجيا معلومات واتصالات ميسورة التكلفة وعالية الجودة وآمنة.** للنهوض بالتوصيلية الشاملة، سيبذل الاتحاد الجهود من أجل ضمان توفير البنية التحتية للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخدماتها وتطبيقاتها التي يسهل النفاذ الشامل إليها وبأسعار معقولة وعالية الجودة وقابلة للتشغيل البيني وآمنة. | لا يتيح الاتحاد بحد ذاته شبكات وخدمات الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. بل هو يبذل كل ما بوسعه لضمان أن تقدم قطاعات الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الدول الأعضاء المستقلة في الاتحاد خدمات يمكن النفاذ إليها، وبالنتيجة سد الفجوة الرقمية وتسهيل تنمية المجتمع الرقمي وتحقيق أهداف التنمية المستدامة. |
| 12  الغاية 2 | **الغاية 2 – التحول الرقمي المستدام: تعزيز الاستخدام المنصف والشامل للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتمكين الأشخاص والمجتمعات تحقيقاً للتنمية المستدامة**. من خلال الاستفادة من الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، سيسعى الاتحاد إلى تيسير التحول الرقمي للمساعدة في بناء مجتمع معلومات شامل لتحقيق التنمية المستدامة. وبالتالي، سيعمل الاتحاد على سد الفجوة الرقمية في استخدام الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في جميع البلدان ولجميع الشعوب. وسيعمل الاتحاد على تعزيز وتمكين التحول الرقمي في جميع مجالات الحياة والنشاط، ومعالجة الأزمة المناخية والبيئية المزدوجة، وتعزيز تقدم العلوم، والاستكشاف المستدام للأرض والفضاء، واستخدام مواردهما لصالح الجميع. | مصطلح "مجتمع المعلومات" لا يزال قيد الاستخدام حاليا. (القمة العالمية لمجتمع المعلومات لعام 2003، قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة، بما في ذلك القرار الأخير A/76/189 المؤرخ 17 ديسمبر 2021، الذي يستخدم "مجتمع المعلومات" حصرياً). وعبارة مجتمع المعلومات مذكورة في القسم 2.4 "الغايات الاستراتيجية". لذلك ينبغي إجراء التغييرات المناسبة هنا وفي مواضع أخرى.  ومفهوم "جميع الشعوب" ضروري وكاف ويشمل جميع التفسيرات. ويُبقي الجملة قصيرة ويُستخدم في الأمم المتحدة.  ويضيف التعديل الأخير "لصالح الجميع" هدفاً إلى الرسالة المتعلقة باستخدام الموارد.  وعوضاً عن عبارة "قطاعات الصناعة"، من الأفضل أن نقول "مجالات الحياة والنشاط". |
| 22 | **البنية التحتية والخدمات**  تعد البنية التحتية للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخدماتها هي الأساس ومكونات لا غنى عنها للاقتصاد الرقمي ومجتمع المعلومات. | مجتمع المعلومات مذكور في القسم 2.4 "الغايات الاستراتيجية"، انظر أيضاً التعليقات على الفقرة 12. |
| 23 | ولتحقيق ذلك، سيعمل الاتحاد على تعزيز تطوير البنية التحتية والخدمات، بما في ذلك من خلال تطوير المعايير الدولية والتكنولوجيات الجديدة لخدمات الاتصالات الراديوية ولتشغيل شبكات الاتصالات وتشغيلها البيني، ومن خلال تقديم المساعدة للأعضاء بشأن القضايا الجديدة والناشئة. | نقترح استخدام "القضايا الناشئة" محل "الحلول الناشئة" لأن القضايا تنشأ والحلول تُعتمد. |
| 28 | تتكون البيئة التمكينية من بيئة سياساتية وتنظيمية مواتية للتنمية المستدامة للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، تشجع الاستثمار في البنية التحتية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتزيد من اعتماد الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتقليص الفجوة الرقمية والمضي قدماً نحو مجتمع معلومات متكافئ أكثر شمولاً. | من الممكن ذكر "مجتمع" فقط بدون إضافة "معلومات"، ولكن ينبغي حذف "رقمي" في جميع الأحوال.  ونقترح ألا يشمل تعريف مصطلح "البيئة التمكينية" المصطلح ذاته، وعليه يمكن تفادي تكرار مصطلح "تمكينية" بدون فقدان المعنى. |
| 30 | يستلزم دور الاتحاد في تهيئة بيئة تمكينية أيضاً تشجيع المشاركة النشطة للأعضاء، خاصة البلدان النامية، وأقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان النامية غير الساحلية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، في تحديد واعتماد المعايير واللوائح الدولية للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بغية سد الفجوة التقييسية وتعزيز النفاذ المنصف إلى موارد الطيف الراديوي، والمدارات الساتلية، والموارد الأساسية الأخرى. | **السؤال**: لماذا تُذكر موارد الطيف الراديوي فحسب؟ هناك أيضاً موارد أخرى، مثل موارد الترقيم وموارد المعلومات وغيرها، ينبغي إظهارها في صياغة الفقرة 30.  نقترح سرد جميع أنواع البلدان النامية، حسبما هو الحال مثلاً في الفقرة 63: أقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان النامية غير الساحلية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. |
| **7.2** | **وضع اللوائح الدولية وتطبيقها**  36 اللوائح الدولية هي لوائح إدارية تنظم استخدام الاتصالات/ تكنولوجيات المعلومات والاتصالات، وهي ملزمة لجميع الدول الأعضاء. وهذه اللوائح ... (سرد). | **السؤال**: لماذا يشير هذا القسم إلى لوائح الراديو فحسب دون ذكر لوائح أخرى، مع أن الفقرة 38 تذكر بصيغة الجمع "... لوائح إدارية تنظم استخدام الاتصالات، وهي ملزمة لجميع الدول الأعضاء".  وينبغي توسيع نطاق القسم ليشمل أغراض اللوائح الإدارية الأخرى ودورها. |
| **37** | ويتمثل أساس الإدارة الدولية للترددات في لوائح الراديو (RR)، وهي معاهدة دولية ملزمة تحتوي على العديد من الأحكام والإجراءات التنظيمية التي تصف كيف يمكن للإدارات التابعة لجميع الدول الأعضاء في الاتحاد اكتساب الحقوق وممارستها فيما يتعلق باستخدام الطيف في مختلف نطاقات التردد الموزعة لهذا الغرض، وما يقابل ذلك من التزامات. | سيكون من الأفضل الاستعاضة عن العدد الدقيق للدول الأعضاء (193 دولة) بالإشارة إلى "جميع الدول الأعضاء" لأن العدد الدقيق قد يتغير بمرور الوقت. |

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ